

MEISSEN

VITRUV

TRULY TIMELESS TABLEWARE





V O R W O R T

(D E)

Mit VITRUV definiert MEISSEN eine neue Formensprache für Tisch und Tafel: Geradlinig, klar und puristisch, von äußerster kunsthandwerklicher Raffinesse. Der gestalterische Anspruch des Service VITRUV liegt in seinen vielen akkuraten Details. Die aufwendig ausgearbeiteten ovalen Formen von Kanne, Gießer und Zuckerschale sind ein weiteres Highlight. Sie erhalten durch den manuell angesetzten Fuß mit Rille etwas Schwereloses.

VITRUV vereint die Qualität eines handgefertigten Service aus Meissener Porzellan, schlichtes Design und Funktionalität.

Mit dem eigens für VITRUV entwickelten Relief „Graphic“ setzt MEISSEN seine Tradition der individuellen Oberflächengestaltung fort und übersetzt die architektonische Formensprache des Service in ein detailreiches grafisches Muster. Ähnlich sich spiegelnder Prismen, verleiht es dem weißen Porzellan eine moderne schematische Struktur.

In der glasierten Variante entfaltet das Relief eine besondere Brillanz und erhöht den Eindruck der Spiegelungen. Die Variante in Biskuit, welche im Kontrast zu den glasiert glänzenden Weißflächen steht, lässt das Relief noch akzentuierter hervortreten und entfaltet eine ausgesprochen spannungsvolle Haptik.

Das detailreiche Relief tritt in unterschiedlichen Varianten auf und steht einmal mehr für die außerordentlichen Fertigkeiten der Meissener Kunsthandwerker. Ergänzend zum Relief „Graphic“ in Weiß wurde der handgemalte Dekor „Ming Dragon“ in Sepia und Schwarz auf der Form VITRUV sehr dynamisch platziert und verleiht so dem Porzellan einen erhabenen Charakter. Die aufwendige Handmalerei bezeugt künstlerische Perfektion. Die Neuinterpretation des Dekors in Sepia auf Speise-, Vorspeise- und Dessertteller, verankert die Zeitlosigkeit dieses Designs.

Das Service VITRUV lädt zum individuellen Arrangieren ein. So lassen sich glasierte Teile, mit Biskuit- sowie mit „Ming Dragon“-Teilen untereinander hervorragend kombinieren. Das Geradlinige der Form unterstützt seine Kombinierbarkeit und bietet mannigfaltige Möglichkeiten VITRUV zu inszenieren.

(E N)

With its “Graphic” relief, developed especially for the VITRUV collection, MEISSEN builds on its tradition of individual surface designs, translating the service’s architectural look and feel into an elaborate geometric pattern. With an effect si-

milar to reflecting prisms, the reliefs lend the white porcelain a modern schematic structure.

In its glazed variant, the relief shines in exceptional brilliance and amplifies the effect of the porcelain’s reflective sheen. In its bisque porcelain rendition – a stark juxtaposition with the shimmering white glazed surfaces – the relief is accentuated even more, while also featuring an exceptional tactile allure.

The elaborate relief is shown in a variety of cut-outs and, yet again, exemplifies the extraordinary skills upheld by MEISSEN artisans. The “Ming Dragon” symbolises supernatural wisdom, the spirit of change, the sun, light and the virile force of yang: The Chinese-inspired “Ming Dragon” is one of the oldest and most popular patterns at MEISSEN. The “Ming Dragon” decor has been positioned onto the VITRUV form in highly dynamic poses, lending the service a majestic air. The elaborate hand painting attests to artistic perfection. The decor’s reinterpretation in sepia tones, as featured on dinner, starter and dessert plates, lends the design a timeless quality.

The VITRUV service invites you to arrange its pieces individually.

Glazed pieces pair perfectly with bisque porcelain or “Ming Dragon” pieces. The sleek silhouette facilitates the service’s variability and offers myriad ways of arranging VITRUV and transforming the everyday moment into something truly special.

I N D E X

**ÜBER VITRUV – EINE
NEUE FORMENSPRACHE**

About VITRUV –
A New Design Vocabulary

*6***HANDWERK IN SEINER
REINSTEN FORM**

Behind the Scenes

*12***VITRUV KOLLEKTION**

VITRUV Collection

*18***DIE RELIEFS**

Relief Variations

*27***ÜBER BISKUIT**

About Bisque

*30***ÜBER DIE GESCHICHTE
DES MING-DRACHENS
BEI MEISSEN**

The History of Meissen's Ming Dragon

*34***ZU VITRUV –
EIN DIALOG**

A Conversation About VITRUV

*38***VITRUV IM ALLTAG**

VITRUV in Everyday Life

*44***ÜBER KATAGAMI**

About Katagami

*54***TISCH-KNIGGE**

Etiquette Guide

*60***GESCHENKIDEEN**

Gifting Ideas

*62***PORZELLAN-WELLNESS**

Taking Care of Your Porcelain

*64***IMPRESSUM**

Imprint

68



ARCHITEKTONISCH, GERADLINIG
UND PURISTISCH

ÜBER VITRUV

Eine neue Formensprache

About VITRUV – A New Design Vocabulary

(D E)

Seit Beginn der Manufaktur werden architektonische Strömungen und Elemente immer wieder in Dekoren und Formen von Meissener Künstlern frei zitiert. Die neue Form entstand in Assoziation zu Vitruv (Marcus Vitruvius Pollio), Architekt, Ingenieur und Architekturtheoretiker im 1. Jh. v. Chr. Die signifikante, architektonische Formensprache des Service knüpft eine Verbindung zu dem römischen Architekten. Die Serviceform VITRUV steht für eine architektonische Inszenierung des Porzellans, die sich in einer geradlinigen, fast puristisch wirkenden Form zeigt sowie in dem Element des klar ausgeformten Fußes unter Kanne, Sahnegießer und Zuckerdose. VITRUV ist eine Neuinterpretation der Säule, einem der Hauptelemente in der Architektur. So passen sich die einzelnen Teile des Service als „bauliche Elemente“ jedweden Raum und Umgebung an, sie konstruieren und gestalten diesen und verströmen eine modern puristische Eleganz und Klasse.

(E N)

Since the founding of the manufactory, Meissen artists have continuously incorporated architectural elements and movements into their designs and decorative patterns. The new service – whose distinctive, architectural design draws on Roman architecture – is named after Vitruvius (Marcus Vitruvius Pollio), the architect, engineer and architectural theoretician who lived in the 1st century B.C. VITRUV is an architectural arrangement of its porcelain pieces which manifests itself in the sleek, almost purist silhouette, as well as the meticulously crafted pedestal under the pots, creamers and sugar bowls. VITRUV is a re-interpretation of the column, one of the main elements of architecture. Because of this, individual pieces of the tableware service adapt to any space and environment as “constructional” elements, shaping and creating them, while exuding a purist and modern elegance and style.

Service VITRUV, Schlangenhelk vase „Blumenbukett“, 39cm, 100180-50M32-1

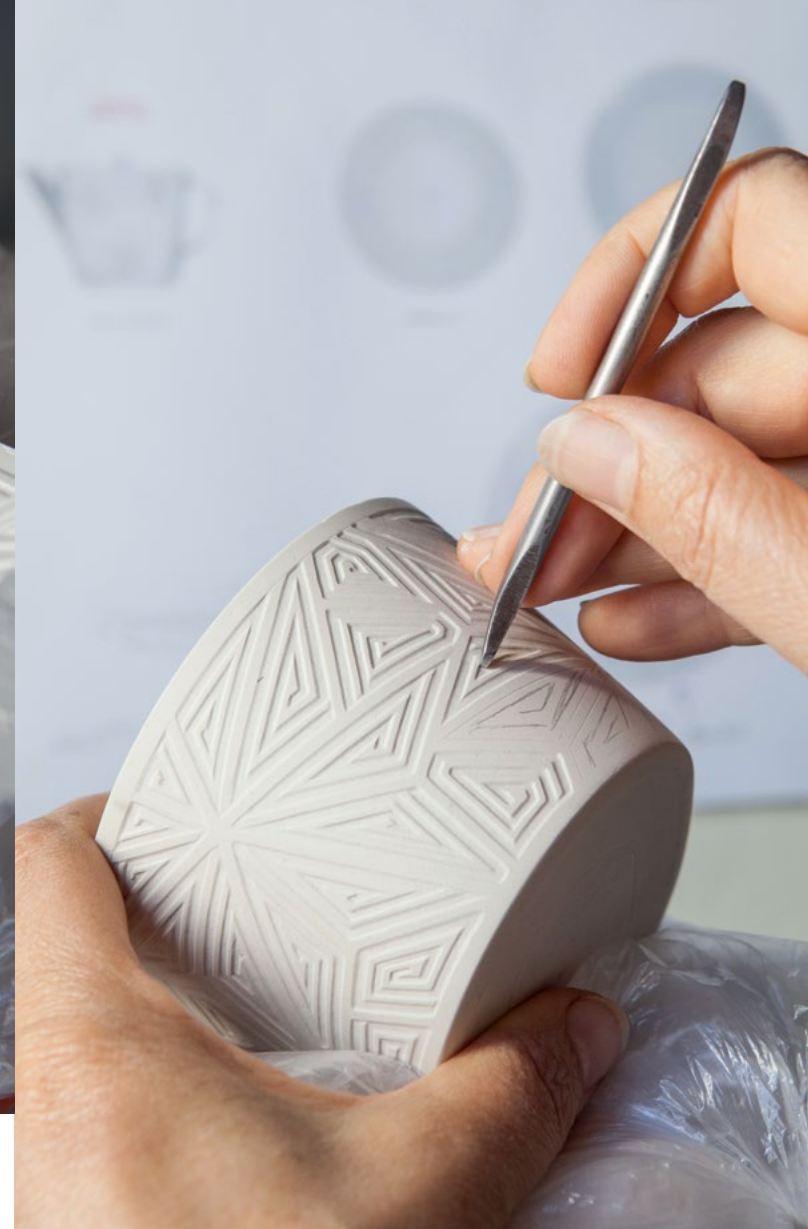






HANDWERK in seiner reinsten Form

Behind the Scenes



Relief

Relief

(D E)

Perfektion in Porzellan: Als Grundlage für jedes Einzelteil wird in Handarbeit das Relief als Negativ in einen Gipskern eingraviert. Aus den entstandenen Arbeitsformen wird das Porzellan ausgeformt und per Hand nachgearbeitet, um so die Geometrie des Reliefs in seiner Feinheit herauszuarbeiten.

(E N)

Perfection in porcelain: After the white shape is first moulded, the individual pieces are finished precisely by the embossers. The sculptural details of the geometric reliefs are retouched by hand and carefully honed one stroke at a time.

HANDWERK IN SEINER REINSTEN FORM

Behind the Scenes

(D E)

DIE MOTIV- UND FARBVIELFALT
MEISSENER DEKORE IST WELTWEIT
EINZIGARTIG UND BEGRÜNDET
DAS INTERNATIONALE RENOMMEE
DER MANUFAKTUR.
EINE SONDERSTELLUNG IN DIESER
TRADITION NIMMT DER DRACHE
ALS EINER DER ÄLTESTEN
UND BELIEBTESTEN MOTIVE AUF DEN
DEKOREN DER MANUFAKTUR EIN.

Handmalerei

Hand Painting

(E N)

THE WIDE VARIETY OF PATTERNS
AND COLOURS IN MEISSEN'S
REPERTOIRE IS UNLIKE ANY OTHER
IN THE WORLD AND FORMS
THE BASIS OF THE MANUFACTORY'S
INTERNATIONALLY RENOWN.
THE HAND PAINTED DRAGON ENJOYS
A UNIQUE POSITION IN THIS
TRADITION AS ONE OF THE MANUFACTORY'S
OLDEST AND MOST POPULAR
MOTIFS ON THE DECORS OF THE
MANUFACTORY.



HANDWERK IN SEINER REINSTEN FORM
Behind the Scenes

VITRUV Kollektion

VITRUV Collection



Produkt: Nr. 09, Nr. 26, Nr. 08, Nr. 07, Nr. 05



02

BROTTELLER „GRAPHIC“ WEISS
(BREAD & BUTTER PLATE
“GRAPHIC” WHITE)
Ø 18 cm · 7"
000001-45501-1



01

PLATZTELLER „GRAPHIC“ WEISS
(SERVICE PLATE “GRAPHIC” WHITE)
Ø 33 cm · 13"
000001-45478-1



03

SPEISETELLER „GRAPHIC“ WEISS
(DINNER PLATE “GRAPHIC” WHITE)
Ø 29 cm · 11 3/7"
000001-45479-1



04

VORSPEISE- & DESSERTTELLER
„GRAPHIC“ WEISS
(STARTER- & DESSERT PLATE
“GRAPHIC” WHITE)
Ø 22 cm · 8 2/3"
000001-45473-1



05 *

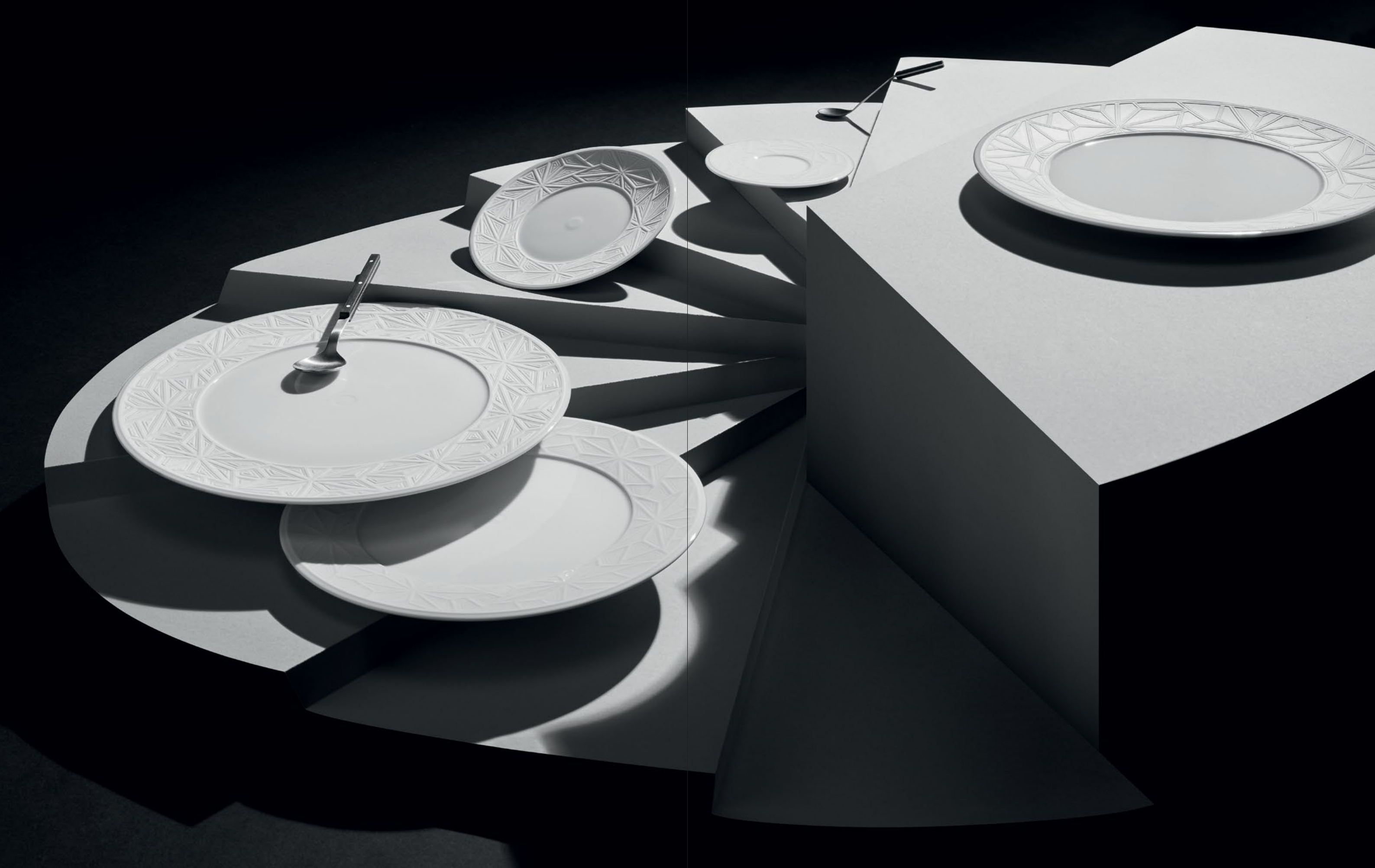
VORSPEISE- & DESSERTTELLER
„MING DRAGON“ SCHWARZ
(STARTER & DESSERT PLATE
“MING DRAGON” BLACK)
Ø 22 cm · 8 2/3"
33a311-43473-1



06 *

SPEISETELLER
„MING DRAGON“ SCHWARZ
(DINNER PLATE
“MING DRAGON” BLACK)
Ø 29 cm · 11 3/7"
33a311-43479-1

VITRUV KOLLEKTION
VITRUV Collection





07

ZUCKERSCHALE „GRAPHIC“ WEISS
(SUGAR BOWL "GRAPHIC" WHITE)
9 x 8 cm, H 6 cm · 3 1/2" x 3 1/7", H 2 1/3"
000001-45815-1



08

MILCHKÄNNCHEN „GRAPHIC“ WEISS
(CREAMER "GRAPHIC" WHITE)
V 0,15 l · 5 oz.
000001-45762-1



09

KANNE „GRAPHIC“ WEISS
(POT "GRAPHIC" WHITE)
V 0,6 l · 20 2/7 oz.
000001-45727-1

Produkt: Nr. 09, Nr. 26, Nr. 21, Nr. 25





Produkt: Nr. 17, Nr. 16, Nr. 23, Nr. 20

11

KAFFEETASSE „GRAPHIC“ WEISS
(COFFEE CUP "GRAPHIC" WHITE)
V 0,15 l · 5 oz.
000001-45572-1



14

TEETASSE „GRAPHIC“ WEISS
(TEA CUP "GRAPHIC" WHITE)
V 0,2 l · 6 3/4 oz.
000001-45623-1



10

ESPRESSOTASSE „GRAPHIC“ WEISS
(ESPRESSO CUP "GRAPHIC" WHITE)
V 0,1 l · 3 3/8 oz.
000001-45569-1



13

KAFFEE-/TEE-/CAPPUCCINO-
UNTERTASSE „GRAPHIC“ WEISS
(COFFEE/TEA/CAPPUCCINO
SAUCER "GRAPHIC" WHITE)
Ø 16,5 cm · 6 1/2"
000001-45562-1



12

CAPPUCCINOTASSE
„GRAPHIC“ WEISS
(CAPPUCCINO CUP "GRAPHIC" WHITE)
V 0,2 l · 6 3/4 oz.
000001-45574-1



15

HENKELBECHER „GRAPHIC“ WEISS
(MUG "GRAPHIC" WHITE)
V 0,3 l · 10 1/7 oz.
000001-45575-1



16

KAFFEE-/TEE-/CAPPUCCINO-
UNTERTASSE „GRAPHIC“
BISKUIT WEISS
(COFFEE/TEA/CAPPUCCINO SAUCER
"GRAPHIC" BISQUE WHITE)
Ø 16,5 cm · 6 1/2"
860101-45562-1



17

ESPRESSO-UNTERTASSE
„GRAPHIC“ WEISS
(ESPRESSO SAUCER
"GRAPHIC" WHITE)
Ø 12,5 cm · 5"
000001-45559-1



18

ESPRESSO-UNTERTASSE
„GRAPHIC“ BISKUIT WEISS
(ESPRESSO SAUCER
"GRAPHIC" BISQUE WHITE)
Ø 12,5 cm · 5"
860101-45559-1



VITRUV KOLLEKTION
VITRUV Collection

DIE Reliefs

Relief Variations

19

VORSPEISE- & DESSERTTELLER
„GRAPHIC“ BISKUIT WEISS
(STARTER & DESSERT PLATE
"GRAPHIC" BISQUE WHITE)
Ø 22 cm · 8 2/3 "
860101-45473-1

20

SPEISETELLER „GRAPHIC“
RELIEFSCHWERT WEISS
(DINNER PLATE "GRAPHIC"
WITH RELIEF SWORD WHITE)
Ø 29 cm · 11 3/7 "
860101-45473-1

21

SPEISETELLER „GRAPHIC“
BISKUIT WEISS
(DINNER PLATE "GRAPHIC"
BISQUE WHITE)
Ø 29 cm · 11 3/7 "
860101-45479-1

22

SUPPENTELLER
„GRAPHIC“ WEISS
(SOUP PLATE PLATE
"GRAPHIC" WHITE)
Ø 24 cm · 9 4/9 "
000001-45487-1

23

PLATZTELLER „GRAPHIC“
BISKUIT WEISS
(SERVICE PLATE "GRAPHIC"
BISQUE WHITE)
Ø 33 cm · 13 "
860101-45478-1

24

SCHÄLCHEN KLEIN
„GRAPHIC“ WEISS
(SMALL BOWL "GRAPHIC")
Ø 7 cm · 2 3/4 "
000001-45190

25

SCHÄLCHEN OVAL
„GRAPHIC“ WEISS
(SMALL BOWL "GRAPHIC" WHITE)
8,5 x 7,5 cm · 3 1/3 " x 3 "
000001-45251

26

BROTTELLER „GRAPHIC“
BISKUIT WEISS
(BREAD & BUTTER PLATE "GRAPHIC"
BISQUE WHITE)
Ø 18 cm · 7 "
860101-45501-1

27

SCHÜSSEL „GRAPHIC“ WEISS
(BOWL "GRAPHIC" WHITE)
Ø 14,5 cm · 5 5/7 "
000001-45438-1

TIPP

Diese Schüssel kann
als Müllschale
und als Suppenschale
benutzt werden.
Als Untertasse dient
hier der Brotteller.



Alle abgebildeten Produkte sind stapelbar, spülmaschinen- und mikrowellenfest.

*Bei den gekennzeichneten Artikeln empfehlen wir aufgrund der handgemalten Aufglasurdekore das Spülen von Hand.

All items are stackable, dishwasher and microwave safe.

*For marked items, we recommend washing by hand so as to avoid damaging the on-glaze decors.

Vorspeise- & Dessertteller „Graphic“ Biskuit. Ø 22 cm, 860101-45473-1

Brotteller „Graphic“ Biskuit. Ø 18 cm, 860101-45501-1

01

Speiseteller „Graphic“ Biskuit Weiss
(Dinner Plate “Graphic” bisque white)
Ø 29 cm Ø 29 cm · 11 3/7 "
860101-45479-1

02

Speiseteller „Graphic“ Weiss
(Dinner Plate “Graphic” white)
Ø 29 cm Ø 29 cm · 11 3/7 "
000001-45479-1

03

Speiseteller Reliefschwert
„Graphic“ Weiss
(Dinner Plate Relief Sword
“Graphic” white)
Ø 29 cm Ø 29 cm · 11 3/7 "
000001-45490-1

ÜBER Biskuit

About Bisque

(D E)

Biskuit ist Porzellan in seiner ursprünglichsten, unverfälschtesten Form: unglasiert, samtig matt und von einer leichten Transparenz, die das Licht geradezu in sich einzufangen scheint. Nicht zuletzt wird es aufgrund dieser fehlenden Lichtreflexion oft mit parischem Marmor verglichen und gilt als das haptisch reizvolle Pendant zum glasierten Porzellan. Ähnlich wie dieses wird auch das Biskuit durch den Doppelbrand bei hohen Temperaturen stark verdichtet und erhält mit abschließendem Polierprozess seine samtige Oberfläche.

(E N)

Bisque is porcelain in its rawest, purest form: unglazed, with a velvety matte surface and a slight transparency that almost appears to capture the light. It is, not least, thanks to this lack of reflectiveness that the material is often compared to Parian marble, and acts as a textural counterpart to glazed porcelain. Similar to glazed porcelain, bisque is greatly condensed in two firings at high temperatures, then polished in order to achieve its velvety surface.





(D E)

Im 18. Jahrhundert als Alternative für Elfenbein, Alabaster und Marmor entwickelt, gilt das Biskuitporzellan bis heute in der Feinheit seiner Modellierungsmöglichkeiten und mit seiner seidig matten Oberfläche als einzigartiger Werkstoff.

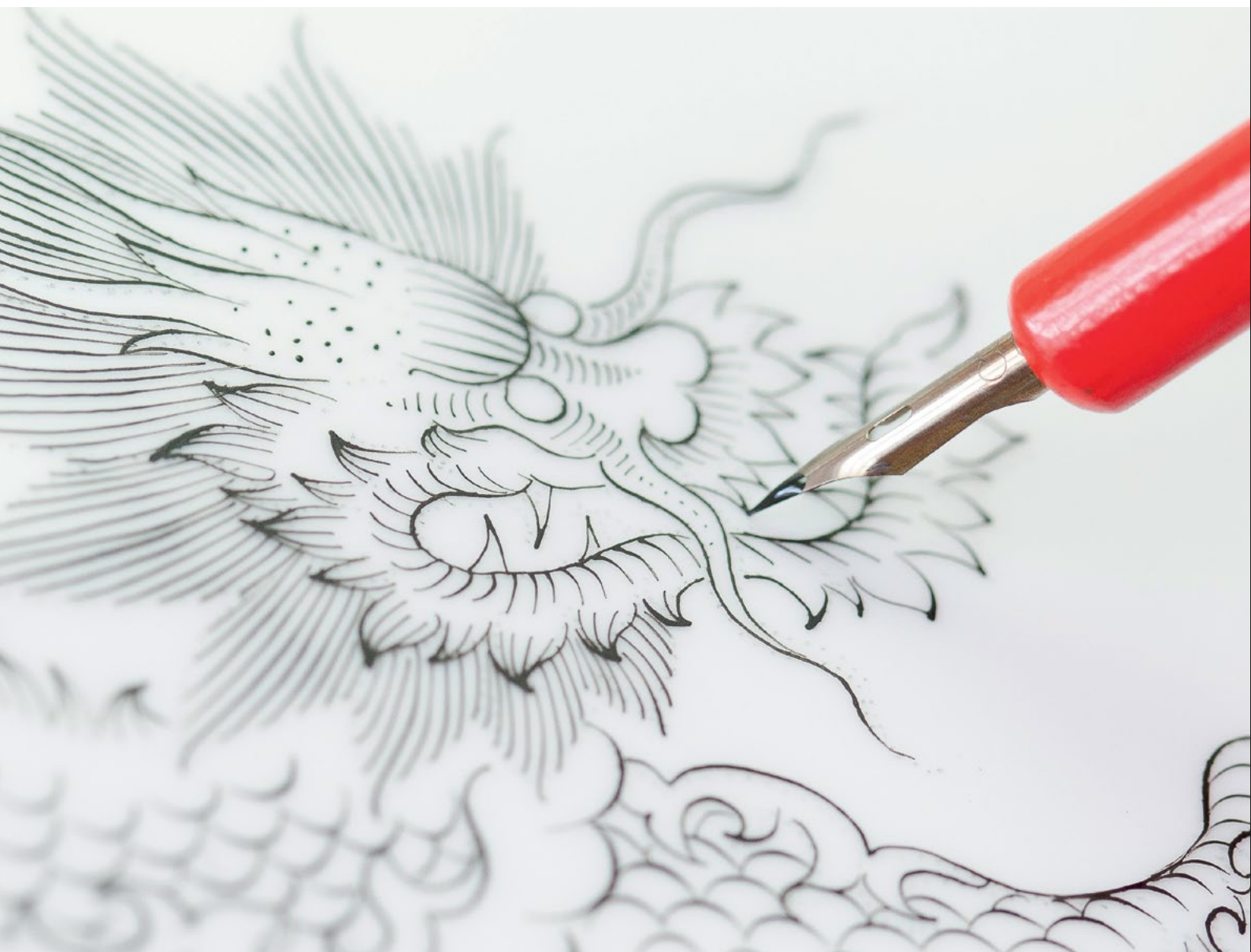
(E N)

Created in the 18th century as an alternative to ivory, alabaster and marble, bisque porcelain is considered truly unique to this day in terms of its ability to portray rich details as well as its silky, matte surface.



ÜBER DIE GESCHICHTE des Ming-Drachens bei MEISSEN

The History of Meissen's Ming Dragon



(D E)

Während der Ming Dynastie tritt der Drache auf chinesischen Porzellanen verstärkt in Erscheinung. Er besetzt in der Mythologie eine unikale Symbolkraft, steht für Glück und Frieden, den Rhythmus der Natur.

Chinesische Motive sind schließlich Vorbild für den Meissener „Ming-Drachen“, der sich als eigenständiger Dekor und manufaktureigene Darstellungsart schnell etabliert. Als Gegengewicht zur geradlinigen Ornamentik der Tellerfahne entfaltet die detailreiche Handmalerei eine gestalterische Anmut.

(E N)

During the Ming Dynasty, dragons began to appear more frequently on Chinese porcelain as a symbol of wealth and peace, but also the rhythm of nature. Chinese designs also served as the inspiration for Meissen's "Ming Dragon", which soon established itself as a pattern in its own right, defining the manufactory's signature style. Applied in detailed, hand-painted strokes, the dragon decor dramatically unfolds its painterly elegance in juxtaposition with the clear, linear plate lip relief.



(D E)

Modellzeichnung der Deckelvase U 95 mit Dekor 758a. 1920-1940. Schwarze Tusche, Wasserfarben. MEISSEN, Historische Sammlungen, VA 7901.

(E N)

Model drawing of vase with lid U 95 with decor 758a. 1920-1940. Black ink, watercolours. MEISSEN, Historical Collections, VA 7901.



Mingdrache

78 in weißem Grunde, Goldrand,
a. purpur, b. gelb, c. grün, d. violett,
e. schwarz, f. braun, g. hellblau.



80 in farbigem Grunde, Goldrand,
a. purpur, b. gelb, c. grün, d. violett,
e. schwarz, f. braun, g. hellblau.

(D E)

Kupferstich, handkoloriert mit Wasserfarben.
Aus dem Katalog „Indische Muster“,
herausgegeben von der Staatlichen
Porzellan-Manufaktur Meissen, um 1920. MEISSEN,
Historische Sammlungen, VA 317 / Bl.6.

(E N)

Copper engraving, hand-coloured watercolours.
From catalog „Indische Muster“, published
by Staatliche Porzellan-Manufaktur MEISSEN,
around 1920. MEISSEN, Historical
Collections, VA 317 / Bl.6.



ZU VITRUV

Ein Dialog

A Conversation About VITRUV
Otto Drögsler & Jörg Ehrlich



(D E)

Vitruv alias Marcus Vitruvius Pollio sprach sein Leben lang und bereits 100 v. Chr. über Proportionen. Wie wichtig sind Proportionen für Sie als Designer und auch in Bezug auf Porzellan?

(J . E .) Das ist die Grundlage für alles. Es geht um eine extrem sensible, kompositorische Abstimmung verschiedenster Elemente. Sprechen wir über Porzellan – vor allem den Bereich Tisch & Tafel – da muss die Proportion der Tasse zur Untertasse oder dem Desserteller passen und umgekehrt.

(O . D .) Da geht es um akribische Feinarbeit. Ein paar Millimeter können den Gesamteindruck vollkommen verändern. Das gleiche Teil in etwas anderen Proportionen kann total spießig ausschauen oder auch total modern.

Das Service vereint komplexe Designansätze und Interpretationen. Wie spannend ist es, klassische Formen mit modernen aber auch dem historisch-japanischen Ansatz Katagami zu verbinden?

(O . D .) Wir finden es generell einen extrem spannenden Ansatz, Dinge miteinander zu verbinden, die stereotypisch nicht zusammengehören. Beispielsweise haben wir mit dem „Zebra Chinesen“ für MEISSEN vor einiger Zeit ganz gegensätzliche Kontinente vereint. Das hat die Spannung der ganzen Figur ausgemacht. Heute, in Zeiten von Globalisierung und „der Welt als Dorf“, muss man querdenken und Dinge miteinander in den Dialog bringen, ohne dass man jeweils in einem Kulturkreis stecken bleibt. Weltoffenheit, das ist uns wichtig.

VITRUV findet einen Platz bei uns ...

(J . E .) VITRUV würde nicht allein auftauchen, sondern immer im Zusammenhang mit allen anderen Services, die wir haben. Wir lieben es, Dinge miteinander zu mischen und spannend zu inszenieren. Speziell bei VITRUV harmonisieren die Teile aus Biskuit besonders schön mit dem „Schwanenservice“ oder in Kombination mit Steingut im reinen Zustand.

Fabelhafte Tierwesen sind überall in der Manufaktur zu finden, darunter der „Ming-Drache“. Wie fand er seinen Platz auf VITRUV?

(J . E .) VITRUV hat eine sehr moderne, grafische, architektonische, für MEISSEN eher untypische Formensprache.

(O . D .) Sehr eckig und geometrisch.

(J . E .) Da war es uns wichtig, eine Portion bekanntes MEISSEN in den Ausdruck der neuen Kollektion zu bringen. Da haben wir uns gefragt, was passt gut zu der eckigen, kantigen Auffassung?

(O . D .) Da fügte sich die ornamentale Auffassung, diese malerische Weichheit des „Ming-Drachens“ perfekt zu den statischen Linien. Er ist perfekt in zwei Varianten auf den Tellern inszeniert.

Der „Ming-Drache“ steht seit jeher symbolisch für Glück und Wohlstand und besetzt bei MEISSEN eine lange Tradition. Wie kam es, ihn auf die zwei verschiedenen Varianten zu interpretieren?

(O . D .) Der „Ming-Drache“ lässt viele Farbvarianten für Liebhaber zu: klassisch in Schwarz oder die weichere, modernere Interpretation in Sepia.

Wechseln wir das Szenario: Wenn der chinesische Kaiser, König August der Starke und Architekt Vitruv an einem Tisch saßen, was würden sie über das Service sagen?

(J . E .) Interessante Frage. Karl Lagerfeld sagte einmal, seine Aufgabe bestünde nicht darin, das fortzuführen, was Coco Chanel gemacht hat, sondern was sie machen würde. Einer grundsätzlichen Herausforderung und einem Anspruch, dem wir uns täglich stellen. Wie würden die Visionäre von damals heute denken und handeln? Sie würden es sicherlich ganz spannend finden.

VITRUV kombiniert zu?

(O . D .) Käse und Wein, nichts Süßes.

(J . E .) Klassisch, sachlich, herb.

„WIR FINDEN ES GENERELL
EINEN EXTREM SPANNEN-
DEN ANSATZ, DINGE MIT-
EINANDER ZU VERBINDEN,
DIE STEREOTYPISCH NICHT
ZUSAMMENGEHÖREN“

Gedeckter Tisch: Neben charman-ten, luftigen Texturen wie Leinen und feinsandigem Glas gehört zu VITRUV...

(J . E .) Auf jeden Fall ein Tafelsilber oder sogar ein gehämmertes Besteck. VITRUV ist ein Service, das in sich eine gewisse Eleganz trägt: fast technisch,

grazil und weniger rustikal daherkommt. Daher sollte das Ambiente ringsum stimmig mit eher feingliedrigen Sachen gestaltet sein.

Wenn VITRUV nicht schon einen Namen hätte, wie würde das Service heißen und wo würde es stattfinden?

(J . E .) VITRUV hat für uns eine klare Funktion, einen klaren Fokus: klassisch auf dem Tisch ohne Zweckentfremdung oder spielerischen Ansatz, wie es etwa das „Schwanenservice“ mit seinen hundert Teilen vertreten würde.

VITRUV glasiert oder in Biskuit?

(O . D .) VITRUV muss Biskuit sein. Fast kongenial bringen die Optik und Haptik des Materials die feinen Linien zum Ausdruck und bringen das Präzise des Reliefs zum Vorschein.

In Frankreich war im 18. Jahrhundert Biskuit-

porzellan äußerst populär. Nun erlebt es sein Revival bei MEISSEN.

(J.E.) Parallel zu VITRUV in Biskuit erarbeiteten wir Einzelteile des „Wellenspiels“. Durch einige Experimente fanden wir dadurch die perfekte Ergänzung zu glasierten VITRUV-Teilen.

(O.D.) Hier haben wir auch die Anforderungen der Gourmet- und Sterneküche einfließen lassen. Biskuit inszeniert Speisen in ihrer Dramaturgie ganz anders. Und hier wertet Biskuit noch einmal zusätzlich auf.

Nicht jedes klassische Service etabliert sich als Klassiker. Hat VITRUV das Zeug dazu?

(J.E.) Das wird sich beweisen. Klassiker entwickeln sich in ihrer Benutzung, im Weiterentwickeln und nicht in ihrer anfänglichen Absicht.

(O.D.) Lass uns in zehn Jahren noch einmal darüber sprechen. Ich finde schon, VITRUV hat das Zeug dazu, weil es keine epochale Note mit sich bringt, keinen herrschenden Zeitgeist, keine Jahreszahl im Ausdruck des Dekors oder der Form besetzt. Es ist viel geradliniger, purer und besetzt eine gewisse Einzigartigkeit. Weniger minimalistisch oder schlicht, sondern durch seine spezielle Formgebung, wie die ovalen Kannen und Schälchen, ganz kapriziös. Es hat den Anspruch, zeitlos zu sein.

(J.E.) Generell ist das ja der Anspruch von MEISSEN, Dinge zu entwickeln, die eine lange Haltbarkeit haben.

(E N)

Vitruv, otherwise known as Marcus Vitruvius Pollio spent his entire life and as early on as 100 B.C. talking about proportions. How important are proportions to you as designers, also with regard to porcelain?

(J.E.) It's the basis for everything. It's about bringing things together, about an ultra-sensitive, fine-tuning of various elements within a compositional whole. When talking about porcelain – especially in regard to tableware – a cup's proportions must be in line with those of the saucer, but also the dessert plate's and vice versa.

(O.D.) It really comes down to total precision. A few millimetres can change the overall impression completely. The same piece, simply through minor variations in its proportions, can suddenly look completely conservative or totally modern.

The service combines complex design approaches and interpretations. How exciting was it to bring together classic and modern shapes and the traditional Japanese Katagami technique?

(O.D.) Speaking from a general perspective, we think it's an extremely interesting approach to combine things that, stereotypically, don't belong together. A good example of this is the "Zebra Chinese" which we created for MEISSEN some time ago and with which we brought together two contrasting continents. This is what made the figurine so exciting. In today's globalized world, in this "global village" we live in, it's imperative we think differently and force things into a dialogue with one another without becoming stuck in a single cultural context. This kind of cosmopolitan outlook is very important to us.

VITRUV has become a part of our home by...

(J.E.) VITRUV would never appear on its own. We always combine it with all the services we have at home. We love to mix and match pieces and present them in an exciting way. VITRUV, for instance, especially its bisque pieces, harmonizes beautifully with the "Swan Service", but also allows for striking combinations with pure stoneware.

Einblicke in das Atelier / Atelier insights





“WE THINK IT’S AN EXTREMELY
INTERESTING APPROACH
TO COMBINE THINGS THAT,
STEREOTYPICALLY, DON’T
BELONG TOGETHER”



Fantastical animal figures can be found all across the manufactory, among them the Ming dragon. How did this legendary creature find its way onto VITRUV?

(J.E.) VITRUV features a very modern, graphic, architectural design, which is unusual for MEISSEN.

(O.D.) Very edgy and geometric.

(J.E.) Because of this, it was very important for us to also bring to the new collection a more familiar element. We asked ourselves what we thought would pair best with this edgy, angular design?

(O.D.) The “Ming Dragon’s” ornamental approach, its painterly swerves engaged with those static lines. The artwork has taken shape in two variants, adorning the plates of the collection.

The „Ming Dragon” has always been a symbol of fortune and wealth and looks back on a long and rich tradition at MEISSEN. How did you go about interpreting it in two different variants?

(O.D.) The „Ming Dragon” allows for a multitude of colour variants that have captivated its admirers – be it a classic black or its softer, modern interpretation in sepia tones.

Let’s change the scenario: If the Chinese emperor, King Augustus II the Strong, and the architect Vitruv sat at a table, what would they say about the service?

(J.E.) Interesting question. Karl Lagerfeld once said that it wasn’t his job to do what Coco Chanel did, but what she would have done. A fundamental challenge and aspiration that we encounter every day. How would yesterday’s visionaries think and act today. I have no doubt they would find it very exciting.

VITRUV pairs with?

(O.D.) Cheese and wine, nothing sweet.

(J.E.) Classic, to-the-point, distinct.

The table is set: Aside from sophisticated and airy textures, such as linen and thin glass, VITRUV looks best with...

(J.E.) Oh, definitely silverware or even hammered cutlery. VITRUV as a service carries within it a certain elegance, almost technical, slender, and shaking off any hint of rustic designs. Because of this, the setting around it should exude a harmonious air and be decorated with filigree objects.

If VITRUV didn’t already have a name, what would you call the service and where would it take place?

(J.E.) VITRUV, for us, has a clear function, a clear focus, timeless on the table without playful embellishments that would deflect from its function. In other words, the opposite kind of

approach the “Swan Service” with its hundred pieces would take.

VITRUV glazed or bisque?

(O.D.) VITRUV should be combined with bisque. The way the material showcases the fine lines both visually and haptically is almost congenial, while bringing out the preciousness of the reliefs.

Bisque porcelain was very popular in France during the 18th century. Today, it’s experiencing its revival at MEISSEN.

(J.E.) While developing VITRUV, we also re-worked individual parts of the “Waves” in bisque. Through a series of experiments, we found them the perfect additions to glazed VITRUV pieces.

(O.D.) We also took into account the demands of gourmet restaurants and fine dining. Bisque showcases ingredients and dishes as a part of a culinary dramaturgy in a totally different way. Bisque also enhances porcelain artwork to dramatic effect.

Not every timeless service becomes a classic. Does VITRUV have what it takes?

(J.E.) We’ll have to wait and see. Classics are made by being used, by being developed over time, and not by what they were intended to be.

(O.D.) Let’s talk about that again in ten years. In my opinion, it has what it takes, because it isn’t limited to its era of inception, or defined by a prevailing zeitgeist, nor is its decor or design an expression of a certain trend. It’s much more streamlined, pure, thereby carving its own niche. Neither minimalist nor sober, it’s actually quite capricious, what with such distinctive design features as the oval creamers and bowls. It’s very much a timeless approach.

(J.E.) That can be said about Meissen’s approach in general: to develop enduring objects that last.

VITRUV im Alltag

VITRUV in Everyday Life

(D E)

VITRUV ist eine Neuinterpretation moderner Opulenz im Bereich der Tisch- & Tafelkultur. Die Form vereint die Qualität eines handgefertigten Service aus feinstem Meissener Porzellan, schlichtes Design und Funktionalität. In seiner geradlinigen Formensprache und zurückhaltenden Eleganz steht das Service für einen neuen zurückhaltenden Luxus bei MEISSEN, der in jedem Moment des Tages stattfinden kann ohne diesen zu bestimmen.

VITRUV ist das Service für einen urbanen Lebensstil. „Graphic“, ein eigens entwickeltes Relief übersetzt die architektonische Formensprache in ein grafisches Muster. Dabei unterstützt die Geradlinigkeit des Service seine Modularität – glasierte Teile lassen sich mit Biskuit sowie dem handgemalten „Ming Dragon“ frei zusammenstellen.

(E N)

VITRUV is a modern interpretation of opulence in dining culture. The form couples the quality of a handcrafted service made from the finest Meissen porcelain with a sleek design and functionality. With its clear silhouettes and subtle elegance, the service stands for a new subtle luxury at MEISSEN, one that can take place at any time of day, without prior arrangements. VITRUV is the tableware service for an urban lifestyle.

“Graphic”, a specially developed relief, transposes the architectural style of the series to a geometric pattern. The service’s sleek silhouettes enable its modular use – glazed pieces can be paired with bisque variants as well as pieces featuring the hand-painted “Ming Dragon” artwork.











ÜBER Katagami

About Katagami

(D E)

Katagami sind Färbeschablonen, die in der traditionellen japanischen Drucktechnik verwendet werden, und deren Ursprung im Bemustern von Kimonostoffen liegt. Als im 19. Jahrhundert die ersten Druckmuster nach Europa kamen, etablierte sich mit den abstrahierten Naturdarstellungen und geometrischer Ornamentik eine neue Ästhetik für Kunsthandwerk und das noch junge Industriedesign. Mit über 15.000 Katagami besitzen die Staatlichen Kunstsammlungen Dresden den weltgrößten Bestand. Als grafische Reliefs erhalten sie auf VITRUV innovativen Ausdruck im Medium Porzellan.

(E N)

Katagami are traditional Japanese printing stencils that that was originally developed for printing patterns on kimono fabrics. When the first printed patterns began to arrive in Europe in the 19th century, these abstracted depictions of nature and geometrical ornamentations gave birth to a new aesthetic for artisanal crafts as well as industrial design, which was itself still in its infancy. With more than 15,000 Katagami, Dresden is home to the largest collection in the world. Rendered here as graphical reliefs, the patterns take on an innovative expression on the medium of porcelain.



Katagami mit Chrysanthemen-Muster, Japan, 19. Jahrhundert (vor 1889), Papier aus dem Bast des Papiermaulbeerbaums Kunstgewerbemuseum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden

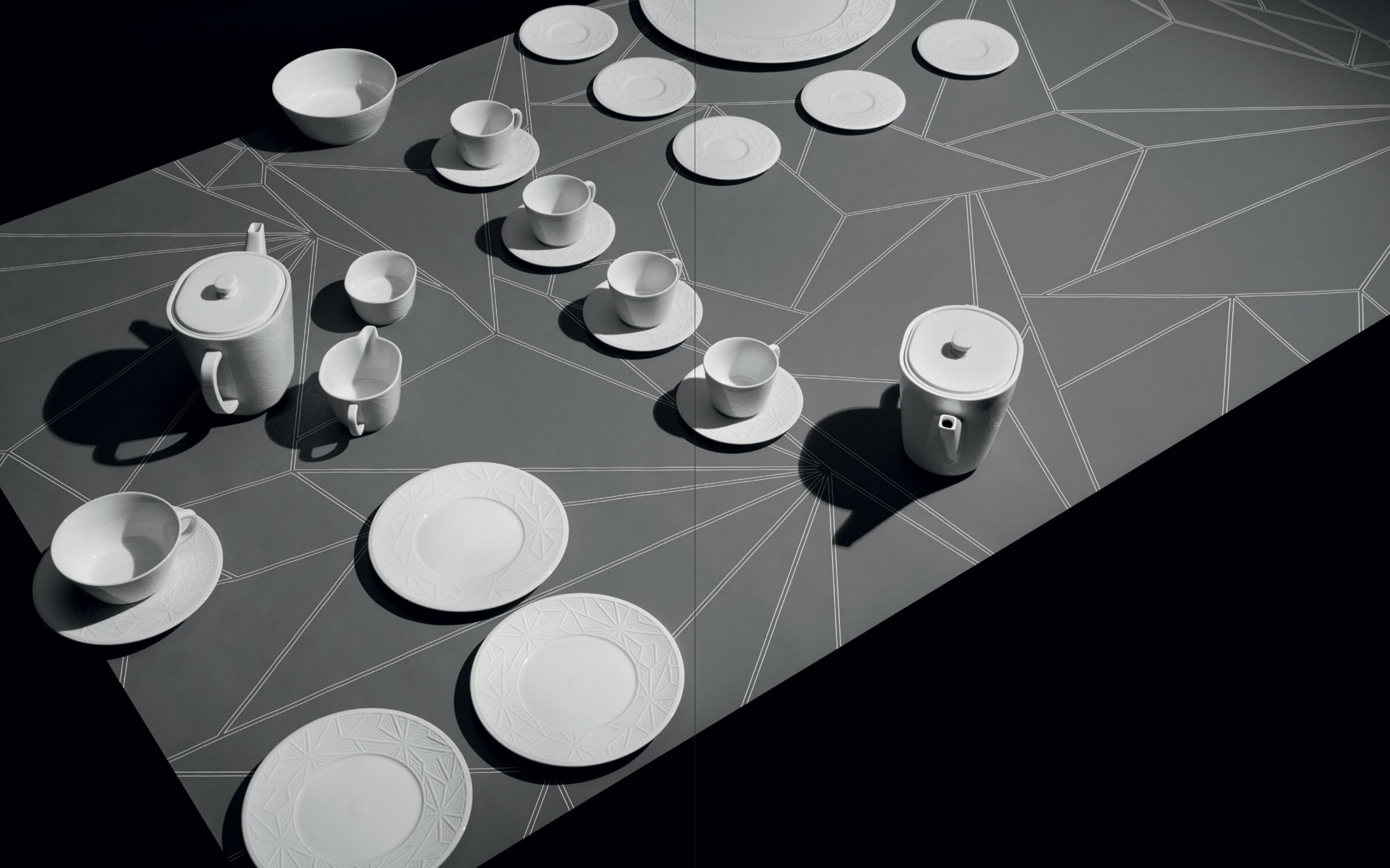
(D E)

Als Inspiration dienten historische, japanische Schablonen „Katagami“. Charakteristisch für „Katagami“ sind seine repetitiven Muster.

(E N)

Historical Japanese printing stencils „Katagami“ were the source of inspiration. A distinctive feature of „Katagami“ are its repetitive patterns.



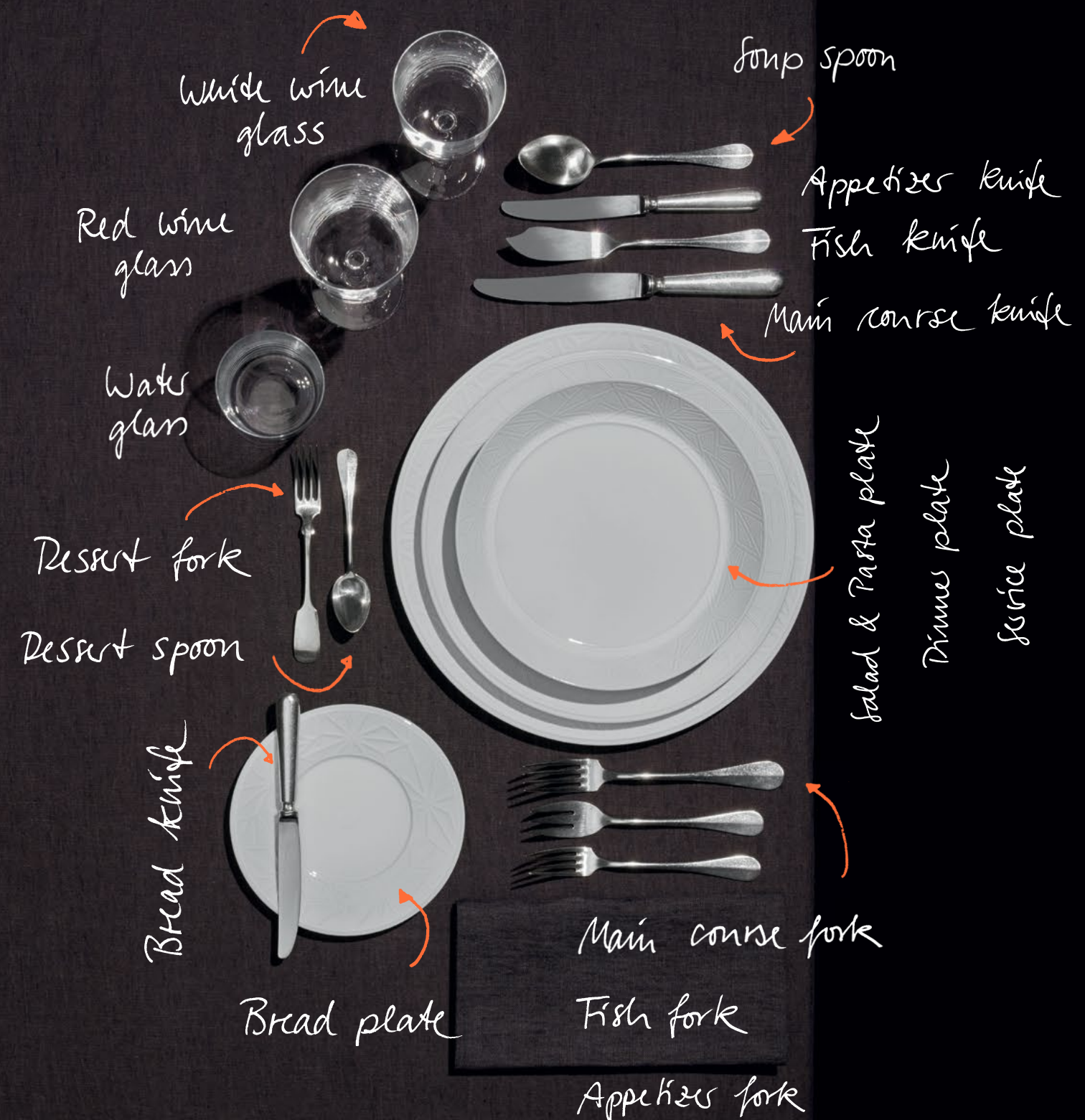


BITTE ZU TISCH

Ein Tisch-Knigge.

WIE IHR DINNERTISCH RICHTIG GEDECKT WIRD

À Table!
An Etiquette Guide.
How To Set Your Dinner Table Properly



BOX FOR WOMEN



01 Pferd „Böttgersteinzeug“, Horse, 000002-86M03-1 02 VITRUV „Graphic“ weiß Espressotasse, Espresso Cup, 000001-45569-1
03 Schreib-Set, Writing Set, 000001-C5805-1 04 MINI MAGNETS, 000001-98m50/-55-1 05 MEISSEN Gutscheinbox, Gift Card, XVE003-XV351-1

BOX FOR MEN



01 Brieföffner-Set, Paper knife-set, 999890-C5317-1 02 VITRUV „Graphic“ weiß Teetasse, Tea Cup, 000001-45623-1 03 MÜHLE
Rasierpinsel, Shaving Brush, MPO0001 04 ROYAL PALACE Manschettenknöpfe, Cufflinks, MPJ70RP917C 05 VITRUV Zuckerschale,
Sugar Bowl, 000001-45815-1 06 ROYAL PALACE Manschettenknöpfe, Cufflinks, MPJ70RP917C 07 VITRUV „Graphic“ weiß
Milchkännchen, Creamer, 000001-45762-1 08 VITRUV „Graphic“ Biskuit weiß Dessertteller, Dessert Plate, 860101-45473-1

PORZELLAN Wellness

Taking Care Of Your Porcelain





WIE PFLEGE ICH VITRUV

Biskuit

Bisque



(D E)

(E N)

Obgleich unglasiert besitzt Biskuit durch seine porenlose Verdichtung bei hohen Brenntemperaturen die gleichen Eigenschaften in Bezug auf Härte, Festigkeit und Widerstand gegen Abrieb wie glasiertes Hartporzellan. Demnach ist es auch spülmaschinenfest und lässt sich bei hartnäckigem Schmutz ebenso einweichen.

Even though it is not glazed, bisque porcelain is compressed at high firing temperatures so that it is non-porous, lending it the same characteristics as glazed porcelain in terms of hardness, stability and resistance to abrasion. Accordingly, it is dishwasher-safe and can also be soaked to remove stubborn stains.

Handbemalt

Hand-Painted



(D E)

(E N)

Aufgrund der Feinheit der Handmalerei, dem künstlerischen Anspruch und den hochwertigen Farben, die auf die Glasur aufgetragen und gefestigt werden, müssen alle Teile schonend per Hand gewaschen werden.

Given the delicacy of the hand painting, the artistic approach and the high-quality colors that are applied to the glaze and fired, all hand-painted pieces must be gently washed by hand.

IMPRESSUM

Imprint

(D E)

© MEISSEN® 2019. Alle Rechte vorbehalten.

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Dokumente, Bilder und Informationen in diesem Katalog Eigentum der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH bzw. es bestehen entsprechende Nutzungsrechte zugunsten von MEISSEN.

Fotonachweis: Maik Krause / Manufaktur Meissen, Marcus Gaab

Die Verwendung der Texte und/ oder Bilder, auch auszugsweise, ist nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der Staatlichen Porzellan-Manufaktur MEISSEN GmbH zulässig; dies gilt selbstverständlich auch für Vervielfältigungen, Verbreitungen, Veränderungen etc. in Informations- und Telekommunikationsdiensten aller Art. Die abgebildeten Marken und Designs sind rechtlich geschützt, jede Benutzung und/ oder Verwendung, egal in welcher Form, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Staatlichen Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH ausdrücklich untersagt.

MEISSEN ist Synonym für hochwertigste, in Handarbeit gefertigte Kunstobjekte in Porzellan. Jedes Stück ist einzigartig in Form und Dekor und zeichnet sich durch eine eigene „Handschrift“ des Gestalters und Malers aus; geringe Abweichungen zur Abbildung im Katalog unterstreichen die Individualität der Entstehung. Die Maße der Objekte unterliegen zudem keramtechnisch bedingten geringfügigen Schwankungen.

(E N)

© MEISSEN® 2019. All rights reserved.

Unless otherwise stated, all documents, images and information in this catalogue are the property of the Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH or relevant rights of use exist on behalf of MEISSEN.

Photo credits: Maik Krause / Manufaktur Meissen, Marcus Gaab

The use of texts and/ or images, including excerpts, is only permitted with the prior written consent of the Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH; this naturally also applies to reproductions, disseminations, changes, etc. in information and telecommunication services of all kinds. The illustrated marks and designs are protected by law; any use and/or usage, in whatever form, is expressly prohibited without the prior written consent of the Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen GmbH.

MEISSEN is synonymous with the highest quality handcrafted art objects in porcelain. Every piece is unique in its shape and pattern, and each is distinguished by the characteristic “handwriting” of its designer and painter; minor differences between the actual piece and its illustration in the catalogue underscore the individuality of each item’s fabrication. Furthermore, the dimensions of the artefacts are subject to minor variations caused by factors inherent to ceramic technology.

STAATLICHE PORZELLAN-MANUFAKTUR
MEISSEN GMBH

TALSTRASSE 9 - 01662 MEIßEN
GERMANY

TEL +49 (0) 3521 / 468-6639 · FAX +49 (0) 3521 / 468-6600
SERVICE@MEISSEN.COM / WWW.MEISSEN.COM



